

GOTTWALD

Teleskop- Autokran

AMK 126-63

Hydraulic Crane

Tragfähigkeit 130/147 t

Lifting capacity 130/147 t

Camion-Grue
à Flèche Telescopique

Force de levage 130/147 t

- 48,5 m Teleskopausleger
- 9,0 m Klappspitze
- 28,0 m Spitzenausleger
- 78,0 m Rollenhöhe

Telescopic boom/Flèche télescopique
Swingaway fly/Fléchette repliable
Fixed fly jib/Fléchette treillis
Pulley height/Hauteur des poulies



Fahrgestell

Rahmen:	Verwindungs- und biegesteife Stahlkonstruktion in Kastenbauweise
Abstützung:	Doppelkasten-Ausführung, bis 7,9 m hydraulisch ausfahrbar
Motor:	Mercedes-Benz-Dieselmotor OM 404, 12 Zylinder, wassergekühlt, Leistung nach DIN: 316 kW (430 PS) bei 2.500 U/min, mit Allison-Wandler-Lastschaltautomatikgetriebe CLBT 750 einschl. Strömungsbremse, max. Bremsleistung 294 kW (400 PS), 5 Vorwärtsgänge, ein Rückwärtsgang, Anfahrwindung $i = 2,4$ Kraftstoffbehälter: 1100 l
Achsen:	Antrieb 12×6 , Planetenachsen, alle Achsen sind hydropneumatisch gefedert und an Längs- und Querlenkern geführt Achsen 1 und 2 sowie 3 bis 6 sind untereinander hydraulisch ausbalanciert Achsen 1, 2, 3 und 6 sind lenkbar, ZF-Hydrolenkung Achsen 2, 4 und 5 sind angetrieben, sperrbares Längsdifferential zwischen den Achsen 4 und 5
Bremsen:	Druckluft-Zweikreis-Bremsanlage auf alle Räder wirkend, Feststellbremse wirkt auf die 4 Hinterachsen, Strömungsbremse wirkt auf alle Antriebsachsen
Bereifung:	12fach, 14.00-24, PR 22, S+G-Profil, Felgen 10.0-24
Elektrische Anlage:	24 Volt mit 1000 Watt, Drehstromlichtmaschine, Fahrzeugbeleuchtung nach StVZO
Fahrerhaus:	Zweimann-Low-Line-Kabine mit motorunabhängiger Heizung, zusätzlich Notsitz

Kranoberwagen

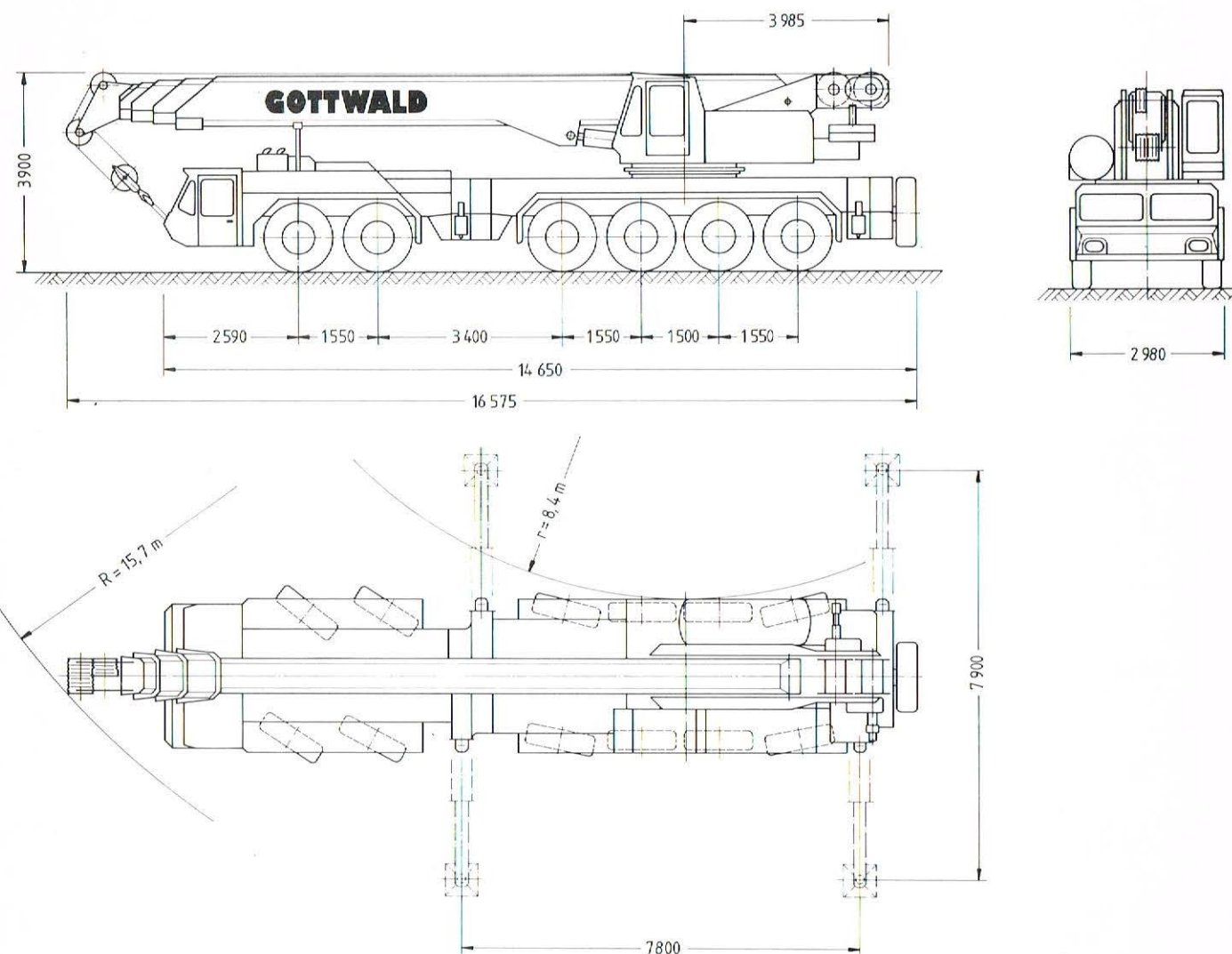
Rahmen:	Verwindungs- und biegesteife Stahlkonstruktion mit Kugeldrehverbindung
Krankabine:	mit Sicherheitsverglasung, Steuerungs- und Kontrollinstrumenten, Dieselheizung
Motor:	Mercedes-Benz-Dieselmotor OM 352 A, 6 Zylinder, wassergekühlt, mit Abgasaufladung Leistung nach DIN 107 kW (145 PS) bei 2300 U/min
Hydraulik-System:	Axialkolben-Doppelpumpe mit Zusatzpumpe für 3 unabhängige Arbeitskreise, Steuerung durch 3 Vierfach-Handhebel, Geschwindigkeiten stufenlos steuerbar
Hubwerk:	Hydraulischer Verstellmotor mit Senkbremseventil, Stirnradgetriebe, automatischer Bremse Seilzug/Seilgeschwindigkeit: 62,5 kN (DIN-Wert) bis 35 m/min im Schnellgang bis 70 m/min 25,0 kN bis 70 m/min im Schnellgang bis 140 m/min
Drehwerk:	Hydromotor, Stirnradgetriebe, automatische Bremse, 0 bis ca. 1,2 U/min
Wippwerk:	Zwei Differentialzylinder mit Senkbremseventil
Gegengewicht:	14,8 t, davon Teilgegengewichte von 5,0 t, 3,5 t und 2,0 t hydraulisch ablegbar

Kraneinrichtungen

Teleskopausleger:	Grundausleger mit 4 Teleskopteilen, davon 3 unter Last teleskopierbar, Auslegerlänge 48,5 m
Spitzenausleger:	Gitterausleger 7,0 m lang, verlängerbar bis 28,0 m für Festanbau 10° zum Teleskopausleger, wahlweise auch: Klappspitze 9,0 m lang, Gitterkonstruktion
Hakenflaschen:	100 t mit Doppelhaken, 8rollig 80 t mit Doppelhaken, 6rollig (Standard) 60 t mit Doppelhaken, 5rollig 40 t mit Einfachhaken, 3rollig 18 t mit Einfachhaken, 1rollig 6 t mit Hakengehänge
Sicherheitseinrichtungen:	Hub- und Senkschalter, Neigungsanzeige, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbruch, wahlweise automatische oder halbautomatische Lastmomentbegrenzung

Maße, Gewichte, Fahrgeschwindigkeiten

Dimensions, Weights, Travelling speeds
Encombrement, Poids, Vitesses de déplacement



Transportgewicht / Transport weight / Poids pour le transport: 72,0 t

Achslasten / Axle loads / Charges sur essieux: 6 × 12,0 t

Fahrgeschwindigkeiten (km/h) bei Motordrehzahl $n = 2500$ U/min

Travelling speeds (km/h) at max. engine speed of 2500 r.p.m.

Vitesses de déplacement (km/h), pour moteur à 2500 t/mn

Gang Gear/Vitesse	1.	2.	3.	4.	5.	R.
Übersetzung $i =$ Gear ratio/Demultiplication	5,18	3,19	2,07	1,4	1,0	4,48
Straße On Road/Route	0-12,2	19,8	30,4	45,0	63,0	0-14,0
Gelände Off Road/Terrain	0-8,6	14,0	21,0	31,7	44,3	0-10,0

Änderungen der Konstruktion, der technischen Daten sowie der Gewichte und Abmessungen behalten wir uns vor.

We reserve the right to modify the construction, the technical data as well as the weights and dimensions.

Sous réserves de modifications de la construction, des caractéristiques ainsi que des poids et dimensions.

Chassis

Frame:	Rigid built torsion-free steel weldment of box construction
Outriggers:	Double box design, hydraulically extendable up to 7,9 m
Engine:	Mercedes-Benz Diesel engine OM 404, 12 cylinder, water-cooled, output according to DIN: 316 kW (430 HP) at 2500 r.p.m. With Allison-converter-power shift automatic transmission CLBT 750 incl. retarder brake max. brake output 294 kW (400 HP), 5 forward gears, one reverse gear, torque multiplication $i = 2,4$ Fuel tank: 1100 litres
Axles:	12 × 6, planetary axles, all axles are hydro-pneumatically sprung suspended and mounted on trailing and stabilizing rods Axles 1 and 2 as well as 3 to 6 are hydraulically group balanced Axles 1, 2, 3 and 6 are steerable, ZF-Hydro-steering Axles 2, 4 and 5 are driven, lockable differential in longitudinal direction between axles 4 and 5
Brakes:	Air pressure double circuit brake system acting on all wheels, parking brake acts on the 4 rear axles, retarder brake acting on all driven axles
Tyres:	set of 12, 14.00-24, 22 ply, S+G-Profile, rims 10.0-24
Electrical system:	24 volt with 1000 watt three phase dynamo, vehicle lighting in accordance with EEC regulations
Cab:	Two-man low-line cab with engine independent heater, additional emergency seat

Crane Superstructure

Frame:	Rigid built torsion-free steel weldment with ball bearing slewing rim
Crane Cab:	With safety glass, operating and control instruments, Diesel heater
Engine:	Mercedes-Benz Diesel engine OM 352 A, 6 cylinder, water-cooled, with turbo-charger Output according to DIN 107 kW (145 HP) at 2300 r.p.m.
Hydraulic system:	Axial piston double pump with auxiliary pump for 3 independent operating circuits, 3 fourway hand control levers Speeds infinitely variable
Hoist gear:	Hydraulic variable motor with lowering brake valve, spur gear, automatic brake Rope pull/rope speed: 62,5 kN (DIN-Ratings) up to 35 m/min in rapid motion up to 70 m/min 25,0 kN up to 70 m/min in rapid motion up to 140 m/min
Slewing gear:	Hydro-motor, spur gear, automatic brake, 0 to approx. 1,2 r.p.m.
Derricking gear:	Two differential cylinders with lowering brake valve
Counterweight:	14,8 t of which counterweight sections of 5,0 t, 3,5 t and 2,0 t are hydraulically removable

Crane Equipment

Telescopic main boom:	Basic boom with 4 telescope sections of which 3 can be telescoped under load, boom length 48,5 m
Fly Jib:	Lattice-type boom 7 m long, extendable up to 28,0 m, for rigid mounting 10° to telescopic boom, swing-away fly 9,0 m long of lattice-type construction optional
Hook Blocks:	100 t with double hook, 8-sheaved 80 t with double hook, 6-sheaved (standard) 60 t with double hook, 5-sheaved 40 t with single hook, 3-sheaved 18 t with single hook, single sheaved 6 t ball hook
Safety Equipment:	Hoist- and lowering limit switch, angle indicator, safety valves against pipe and hose fractures, automatic or semi-automatic safe load limiter optional

Châssis

Cadre	Construction métallique formant caisson, rigide à la torsion et à la flexion
Calage	Exécution à double-caisson, extractable hydrauliquement sur 7,9 m
Moteur	Moteur diesel Mercedes-Benz OM 404, à 12 cylindres, refroidi par eau, puissance suivant DIN: 316 kW (430 Ch DIN) à 2500 t/mn, avec convertisseur de couple automatique Allison CLBT 750, ralentisseur compris Puissance de freinage maxi. 294 kW (400 Ch DIN) 5 vitesses avant, une vitesse arrière, démultiplication au démarrage $i = 2,4$ Réservoir de carburant: 1100 litres
Essieux	Commande 12 × 6, essieux planétaires, tous les essieux ont une suspension hydro-pneumatique et sont guidés par des tiges conductrices longitudinales et transversales Les essieux 1 et 2 ainsi que 3 à 6 sont reliés hydrauliquement par balanciers, les uns aux autres Les essieux 1, 2, 3 et 6 sont directionnels, direction hydraulique ZF Les essieux 2, 4 et 5 sont moteurs Différentiel longitudinal bloquable entre les essieux 4 et 5
Freins	Installation de freinage à air comprimé, à deux circuits, agissant sur toutes les roues, frein d'arrêt agissant sur les 4 essieux arrière et ralentisseur sur tous les essieux moteurs
Pneumatiques	12 pneumatiques, 14.00-24, 22 ply, profil route+terrain, jantes 10.0-24
Installation électrique	24 Volt, 1000 Watt, alternateur triphasé, éclairage routier suivant prescriptions routières (StVZO)
Cabine de conduite	Cabine surbaissée, pour deux personnes, avec chauffage indépendant du moteur, siège supplémentaire secondaire

Superstructure de la Grue

Cadre	Construction métallique, rigide à la torsion et à la flexion, avec couronne d'orientation à billes
Cabine de la grue	Avec vitrage de sécurité, instruments de commande et de contrôle, chauffage diesel
Moteur	Moteur diesel Mercedes-Benz OM 352 A, à 6 cylindres, refroidi par eau, avec turbocompresseur puissance suivant DIN: 107 kW (145 Ch DIN) à 2300 t/mn
Installation hydraulique	Double-pompe à pistons coaxiaux, avec pompe supplémentaire pour trois circuits de travail indépendants, commande par trois leviers manuels à quatre positions Vitesses réglables sans à-coups
Mécanisme de levage	Moteur hydraulique réglable avec soupape de freinage, réducteur à roues dentées, frein automatique Traction/Vitesse du câble: 62,5 kN (Valeur DIN) jusqu' à 35 m/mn avec vitesse rapide jusqu' à 70 m/mn 25,0 kN (Valeur DIN) jusqu' à 70 m/mn avec vitesse rapide jusqu' à 140 m/mn
Mécanisme d'orientation	Moteur hydraulique, réducteur à roues dentées, frein automatique, de 0 à 1,2 t/mn environ
Mécanisme de var. de volée	Deux cylindres à différentiel avec soupape de freinage
Contrepoids	de 14,8 t, en éléments de contre-poids de 5,0 t, 3,5 t et 2,0 t déposables hydrauliquement

Equipement de la Grue

Flèche télescopique	Flèche de base, avec 4 éléments télescopiques, dont 3 télescopables en charge, longueur de flèche 48,5 m
Fléchette	En construction treillis de 7,0 m de longueur, pouvant être allongée jusqu' à 28,0 m, pour montage fixe à 10° sur la flèche télescopique, au choix, également: fléchette rabattable de 9,0 m de longueur en construction treillis
Crochetsmoufles	100 t à double-croc, à 8 poulies 80 t à double-croc, à 6 poulies (standard) 60 t à double-croc, à 5 poulies 40 t à croc simple, à 3 poulies 18 t à croc simple, à 1 poulie 6 t appareil de suspension du crochet
Equipements de sécurité	Interrupteurs de fin de course pour le levage et la descente, indicateur d'inclinaison, soupapes de sécurité contre la rupture de tuyaux et flexibles, limiteur de couple automatique ou semi-automatique au choix

Tragfähigkeiten (t) am Spitzenausleger (Festanbau 10°)

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,
Gegengewicht 14,8 t, eingefahren,
Hauptauslegerlänge 48,5 m

DIN-Werte

Lifting Capacities (t) on Fly Jib (rigid mounted 10°)

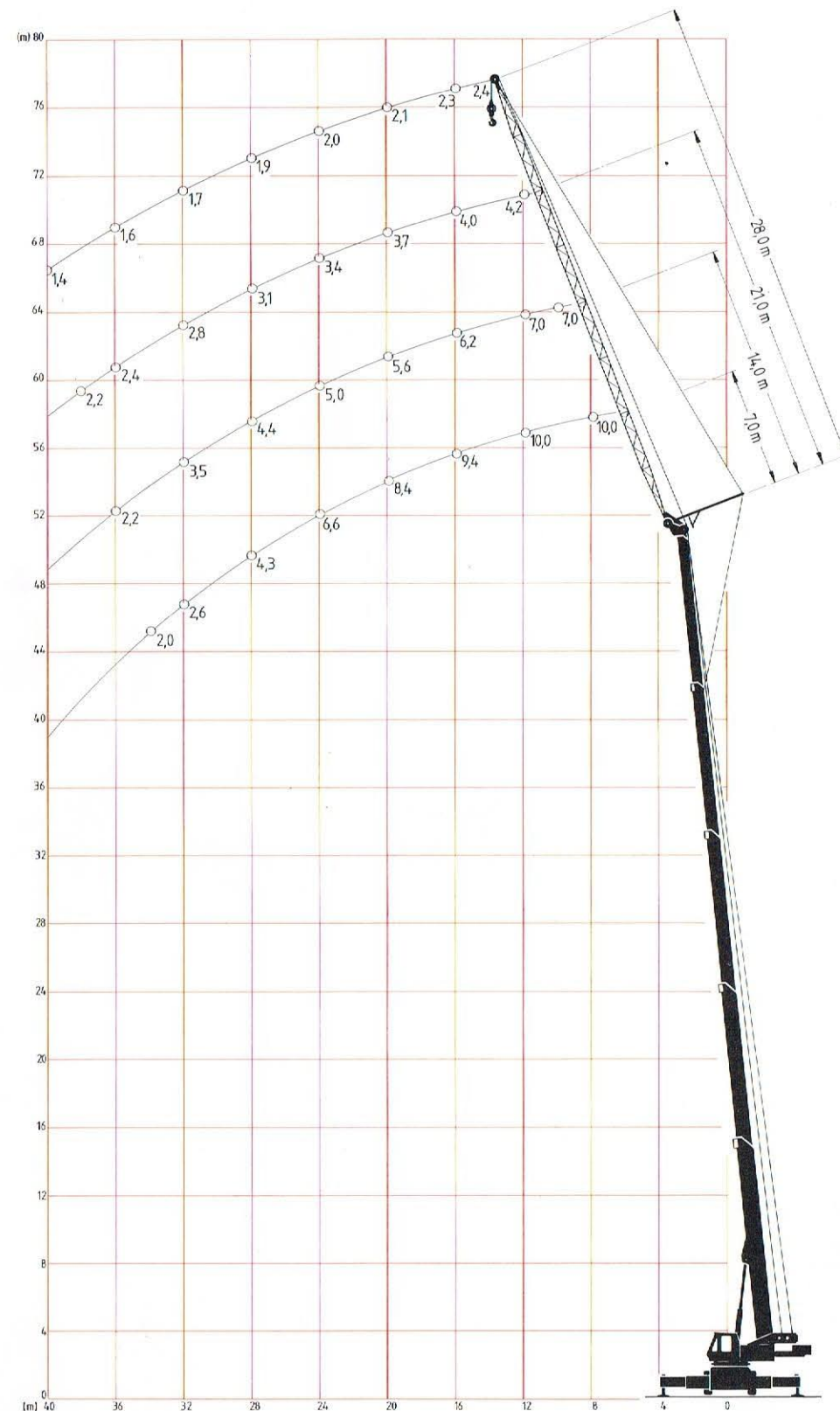
Crane propped, Slewing Range 360°,
Counterweight 14,8 t retracted,
Length of main boom 48,5 m

DIN-Ratings

Forces de levage (t) à la flèche (fixe 10°)

Grue calée, sur 360°,
Contrepoids 14,8 t rentrés,
Longueur flèche principale 48,5 m

Normes DIN



Tragfähigkeiten (t) am Spitzenausleger (Festanbau 10°)

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,
Gegengewicht 14,8 t, eingefahren,
Hauptauslegerlänge 48,5 m

Lifting Capacities (t) on Fly Jib (rigid mounted 10°)

Crane propped, Slewing Range 360°,
Counterweight 14,8 t retracted,
Length of main boom 48,5 m

Forces de levage (t) à la flèche (fixe 10°)

Grue calée, sur 360°,
Contrepoids 14,8 t rentrés,
Longueur flèche principale 48,5 m

Ausladung Radii Portée	Spitzenauslegerlängen Fly Jib Lengths Longueurs de flèche							
	7,0 m		14,0 m		21,0 m		28,0 m	
m	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%
8	10,0	11,5						
10	10,0	11,5	7,0	8,0				
12	10,0	11,5	7,0	8,0	4,2	4,8		
14	9,8	11,2	6,5	7,4	4,1	4,6	2,4	2,7
16	9,4	10,7	6,2	7,0	4,0	4,5	2,3	2,6
18	8,9	10,1	5,9	6,7	3,8	4,3	2,2	2,4
20	8,4	9,5	5,6	6,3	3,7	4,1	2,1	2,3
22	7,8	8,8	5,3	6,0	3,5	3,9	2,1	2,3
24	6,6	7,5	5,0	5,6	3,4	3,8	2,0	2,2
26	5,3	6,0	4,7	5,3	3,2	3,6	1,9	2,1
28	4,3	4,9	4,4	5,0	3,1	3,5	1,9	2,1
30	3,4	3,9	4,1	4,6	2,9	3,3	1,8	2,0
32	2,6	3,0	3,5	3,9	2,8	3,1	1,7	1,9
34	2,0	2,3	2,8	3,2	2,6	2,9	1,7	1,9
36			2,2	2,5	2,4	2,7	1,6	1,8
38					2,2	2,5	1,5	1,7
40							1,4	1,6

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten

Tragfähigkeiten = Nutzlast + Hakenflasche
+ Anschlagmittel.
Bei gleichzeitig angebautem Spitzenausleger
reduzieren sich die Tragfähigkeiten am
Hauptausleger.
Die Tragfähigkeiten gelten für ebenen und
festen Boden.

DIN: Die Tragfähigkeiten überschreiten nicht
75 % der Kipplast. Sie entsprechen DIN
15019.2 (Prüflast = 1,25 × Hublast + 0,1 ×
Ausleger-Eigengewicht, auf die Auslegerspitze
reduziert).

85%: Die Tragfähigkeiten überschreiten nicht
85% der Kipplast.
Prüflast = 1,1 × Hublast.

Remarks concerning the Lifting Capacities

Lifting Capacities = Actual Load + Snatch
Block + Auxiliary Equipment.
By simultaneous mounting of the Fly Jib,
the load capacities are reduced on the
Main Jib.
The Lifting capacities are valid for even and
stable ground.

DIN: The Lifting Capacities do not exceed
75 % of the tipping load. They correspond to
DIN 15019.2 (Test load = 1,25 × Hoist load
+ 0,1 × Jib-own weight, reduced on the Jib
Head).

85%: The Lifting Capacities do not exceed
85% of the tipping load.
Test load = 1,1 × Hoist load.

Remarques concernant les forces de levage

Forces de levage = charge utile + crochet-
moufle + moyens de préhension.
Lorsque la flèche est montée, les forces de
levage à la flèche principale se réduisent.
Les forces de levage sont valables sur sols
plans et solides.

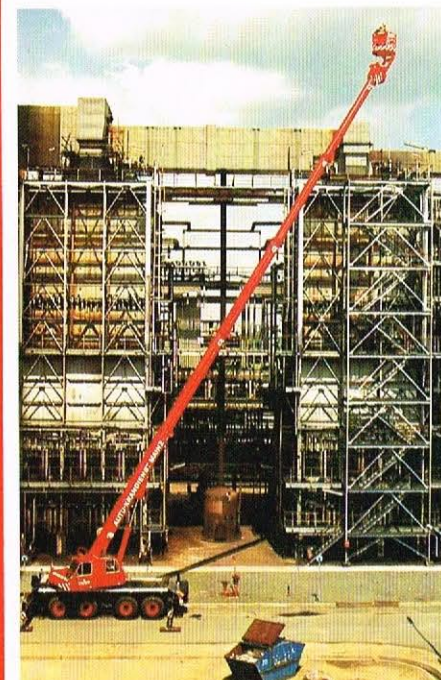
DIN: Les forces de levage ne dépassent pas
75 % de la charge de basculement. Elles sont
conformes à la norme DIN 15019.2 (charge
d'essai = 1,25 × charge à lever + 0,1 ×
poids propre de la flèche, réduite à la tête de
flèche).

85%: Les forces de levage ne dépassent pas
85% de la charge de basculement.
Charge d'essai = 1,1 × charge à lever.

GOTTWALD

AMK 126-63

Andere Krane aus unserem Herstellungsprogramm:



GOTTWALD AMK 56-42 (mit Hubarbeitsbühne), 50/57 t Tragfähigkeit



GOTTWALD AMK 306-83, 300/340 t Tragfähigkeit
GOTTWALD AMK 146-63, 150/160 t Tragfähigkeit



GOTTWALD AMK 200-83, 200/230 t Tragfähigkeit



GOTTWALD AMK 400-93, 400/500 t Tragfähigkeit



GOTTWALD AK 850, 800/850 t Tragfähigkeit



GOTTWALD AK 680, 650/850 t Tragfähigkeit



GOTTWALD

GOTTWALD GMBH · D 4000 DÜSSELDORF 13 · W.-GERMANY
POSTFACH 13 03 29 · REISHOLZER WERFTSTRASSE
TELEFON: (02 11) 79 56 - 0 · TELEX: 8 582 638

Printed in Germany